

PROGRAMME DU SEMINAIRE

Le 2 décembre 2008

Heure et endroit à préciser. (suggestion, après 17 heures).	Ouverture du séminaire :
	Allocution 1 : Président de l'Université des Antilles et de la Guyane
	Allocution 2 : Représentant de l'AUF
	Allocutions 3 des invités institutionnels « selon confirmation de participation » : Organisation internationale de la Francophonie (OIF) ; Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura (OEI) ; Union Latine (UL) ; Organisation universitaire interaméricaine (OUI) ; selon confirmation de participation ; <b>Délégation Générale à la langue française et aux langues de France (M. Pierre JANIN)</b> . <i>LO mu.</i>
	Allocution 4 : Président de la CORPUCA ouvrant le séminaire
	Conférence inaugurale « Les fondements sociohistoriques, éthique et sémiotiques de la didactique de l'intercompréhension des langues » Par M. Jean BERNABE directeur du CRILLASH <i>de l'Université de La Havane</i>
	Présentation du programme du séminaire par le président du comité scientifique par M. Rafael Rodríguez Beltrán, université de La Havane

Le 3 décembre 2008

9.00 - 10.00	Conférence. Concept d'intercompréhension : les capacités réceptives et ses caractéristiques générales. La lecture. La compréhension orale. Par le M. Rafael Rodríguez Beltrán, université de La Havane.
10.00 - 10.15	Pause café
10.15 - 11.15	Conférence : Interlinguisme et intercompréhension : l'avenir des langues, le rôle des universités Par M. Patrick Chardenet (Directeur délégué Langue française, diversité culturelle et linguistique- AUF)
11.15 - 13.00	Table ronde animée par le CRILLASH sur le thème « Quelles langues et quels besoins pour l'intercompréhension dans la caraïbe ? »*. <i>+ Patrick + Université de La Havane // CRILLASH. d'été</i>
13.00 - 14.00	Déjeuner.
14.30 - 16.45	Conférences sur les expériences européennes et latino-américaines dans le domaine de l'intercompréhension : langues, approches, publics, formations, recherche. Par M. Christian Degache, M. Manuel Tost ; Mme Helena de Araújo e Sá et M. Philippe Blanchet

Le 4 décembre 2008

9.00 - 10.00	Conférence : Comment faciliter la compréhension du lexique, de la grammaire, du système graphique et du message oral des langues étrangères ? Les activités métalangagières dans les clavardages plurilingues romanophones Par Mme Maria Helena de Araújo e Sá, Universidade do Aveiro, Portugal)
10.00 - 10.15	Pause café
10.15 - 11.15	Conférence : les facteurs non linguistiques ; Questions interculturelles et intercompréhension Par M. Christian Degache, Université Grenoble 3, France
11.15-13.00	Travail en ateliers. Les langues de la Caraïbe et l'intercompréhension : évidences et problèmes linguistiques (un animateur caribéen + un rapporteur)
	L'enseignement-apprentissage des langues dans la Caraïbe : variété des approches didactiques et pédagogiques face à l'introduction de l'intercompréhension (un animateur caribéen + un rapporteur)
13.30 - 14.30	Déjeuner
14.30 - 16.30	Synthèse en plénière et débat (les deux rapporteurs d'ateliers et un animateur central)

*de l'atelier 14h-15-12h Jean après Degache.*

PROGRAMME DU SEMINAIRE

Le 1 décembre 2008

<p>Présentation du programme du séminaire par le président du comité scientifique          par M. Raphaël Rodriguez Bédier, Université de La Haye</p> <p>Par M. Jean-François Hébert, Université de La Haye</p> <p>Présentation de l'ouvrage de la collection « Les langues des Caraïbes »          de la collection « Les langues des Caraïbes »</p> <p>Allocution 4 : Président de la COPOLCA, Université de La Haye</p> <p>français et six langues de France (M. Pierre JANIN - U.W.N.)</p> <p>international (OUI) ; selon convention de l'association, Délégation Générale à la langue          internationale de la Francophonie (OIF) ; Organisation de États pour l'enseignement          la Culture et la Culture (OCC) ; Union Latine (UL) ; Organisation universitaires          Association 3 des Instituts Indiennes « selon convention de l'association » ; Organisation</p> <p>Association 2 : Représentant de l'AIUF</p> <p>Allocution 3 : Président de l'Université des Antilles et de la Guyane</p>	<p>Haut et grand          à gauche          (à gauche)          salle 17          (à gauche)</p>
--	--

Le 2 décembre 2008

<p>9:00 - 10:00</p> <p>général. La lecture, la compréhension et la production écrite          par M. Michel Hébert, Université de La Haye</p>	9:00 - 10:00
<p>10:00 - 10:15</p> <p>Présentation</p>	10:00 - 10:15
<p>10:15 - 11:15</p> <p>Contenus : Intégration et intercompréhension. L'usage des langues, les langues des universités          par M. Christian Gagnier, Université de La Haye, Université de La Haye et          Université de La Haye</p>	10:15 - 11:15
<p>11:15 - 12:00</p> <p>Intégration et intercompréhension : les langues des universités          par M. Christian Gagnier, Université de La Haye, Université de La Haye et          Université de La Haye</p>	11:15 - 12:00
<p>12:00 - 14:00</p> <p>Déjeuner</p>	12:00 - 14:00
<p>14:30 - 16:15</p> <p>Intégration et intercompréhension : les langues des universités          par M. Christian Gagnier, M. Michel Hébert, Université de La Haye et M. Pierre          Hébert</p>	14:30 - 16:15

Présentation de l'ouvrage de la collection « Les langues des Caraïbes »  
 de la collection « Les langues des Caraïbes »

Présentation de l'ouvrage de la collection « Les langues des Caraïbes »  
 de la collection « Les langues des Caraïbes »

Le 4 décembre 2008

<p>9:00 - 10:00</p> <p>général. La lecture, la compréhension et la production écrite          par M. Michel Hébert, Université de La Haye</p>	9:00 - 10:00
<p>10:00 - 10:15</p> <p>Présentation</p>	10:00 - 10:15
<p>10:15 - 11:15</p> <p>Contenus : Intégration et intercompréhension. L'usage des langues, les langues des universités          par M. Christian Gagnier, Université de La Haye, Université de La Haye et          Université de La Haye</p>	10:15 - 11:15
<p>11:15 - 12:00</p> <p>Intégration et intercompréhension : les langues des universités          par M. Christian Gagnier, Université de La Haye, Université de La Haye et          Université de La Haye</p>	11:15 - 12:00
<p>12:00 - 14:00</p> <p>Déjeuner</p>	12:00 - 14:00
<p>14:30 - 16:15</p> <p>Intégration et intercompréhension : les langues des universités          par M. Christian Gagnier, M. Michel Hébert, Université de La Haye et M. Pierre          Hébert</p>	14:30 - 16:15

Le 5 décembre 2008

8.30- 10-15	<b>Conférences :</b> « Comment la compréhension se met-elle en place ? Compte rendu d' expériences. Par M. Manuel Tost Planet, Universitat Autònoma de Barcelona « Le poids des langues et la relation d'intercompréhension » Par M. Philippe Blanchet, Université de Haute Bretagne, Rennes 2.
10.15 – 10.30	Pause café
10.30 – 12.00	<b>Communications</b> sur les expériences et des perspectives dans les universités de la région caribéenne*. <ul style="list-style-type: none"><li>• Le cas des Universités haïtiennes.</li><li>• Le cas de l'Université des Antilles et de la Guyane</li><li>• Le cas de l'Université des West Indies</li><li>• Le cas des Universités dominicaines</li><li>• Le cas de l'Université de La Havane</li></ul>
12.00 – 13.00	<b>Travail en ateliers</b> sur les propositions que chaque représentant considère possibles pour l'élaboration d'un projet commun dans la caraïbe. Les rapporteurs rendent leur synthèse au comité scientifique à la fin de l'atelier.
12.00 – 13.00	Déjeuner
* Le comité scientifique du séminaire recevra tous les projets de communication et rapports du séminaire et tiendra compte des aspects signalés sur les possibilités et les perspectives ressortant des différents universités. Il préparera le rapport final (bilan) du premier séminaire sur l'intercompréhension des langues, qu'il présentera en plénière. Des axes d'action, devront être identifiés pour que les représentants des institutions puissent transmettre les propositions aux autorités académiques.	
16.30- 17-30	<b>Présentation du bilan du séminaire</b>
	<b>Clôture.</b>

\* Les séances marquées \* dans le programme seront réservées à des communications caribéennes, sur appel et soumises au comité scientifique du séminaire, un mois à l'avance, par écrit.

Le 2 décembre 1998

18:30 - 17:30	Présentation du plan de séance Céline
15:00 - 17:00	Discussion "Les comités scientifiques de recherche reprennent les projets de construction de rapport de recherche et de centres de recherche dans les universités des différents pays. Il y a une certaine continuité dans les perspectives de recherche des différents pays. On peut dire que la recherche en sciences humaines est en train de se développer dans les universités des différents pays." (Céline)
12:00 - 13:00	Traité en séance sur les propositions que chaque université voudrait présenter pour l'élaboration d'un projet commun. Les propositions doivent être envoyées au comité scientifique à la fin de la séance.
10:30 - 12:00	<ul style="list-style-type: none"> <li>La loi de l'université de la Guyane</li> <li>La loi de l'université de la Martinique</li> <li>La loi de l'université de la Guadeloupe</li> <li>La loi de l'université de la Réunion</li> </ul>
10:15 - 10:30	Communications sur les expériences et les perspectives de recherche dans les universités de la région française
8:30 - 10:15	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le Comité scientifique de recherche de l'université de la Réunion</li> <li>Le Comité scientifique de recherche de l'université de la Martinique</li> <li>Le Comité scientifique de recherche de l'université de la Guadeloupe</li> <li>Le Comité scientifique de recherche de l'université de la Réunion</li> </ul>

\* Les séances prévues dans le programme seront réalisées à des communications complémentaires, sur appel et soumises au comité scientifique de recherche, au mois de l'année, par écrit.